

115 - 130

Paris - Setembro 1915
gira 29 (a'urito)

Meu querido Amigo,

Estou-me veryoso, decididamente, num boneco muito pouco interessante. Recebi ontem a sua carta entusiastica sobre o "Dr. Lealde" do Almada Negreiros. Abrace o tapariinho por mim. Hoje mandei hoje-lhe o meu postal que você provavelmente receberá antes desta carta por via da censura. Vai junto um retrato dum "petit femme" do Café Riché que é outra encanagão do Almada como você lhe vê. Autoria do retrato: sr. Fernanda Costa. De o boneco as pequenas bengas e o postal que envio ao seu endereço por si na França e o podem fotografar. Não sei como isto ha de ser decididamente. Eu bem queria, mas não ha maneira. A tâmbore gira cada vez mais desmoderada.

Portanto não posso estar um momento
quieto. É uma febre, uma febre.
Quando sou a casa do F. da Cist a
escanfallo sempre as franzas do tapete -
e outro dia parti - lá com cinco reis.
Hoje sai de casa. Estive já na
Terraneo dos Americanos. Não conseguia.
Agora, não sei porquê, estou na Fabreux
Pousset que é um café em que eu
encontro cinema. Depois tentei o jau-
tar. Depois outro café. Mas que raios
hei de fazer? E saí de outeiro
pedi 500 francos para Lisboa.
Provavelmente não uns mandarei.
Também não preciso delas para nada.
elas é um horror, um horror. Elas
perturbam de aborrecimento - um
combroio expresso de angústios.
Aborrecimento na alma, per todos
o corpo: e o que é pior: nos intestinos.
Bolinhos na testa e no pescoço.
Tudo isto, juntamente, provocado pelo
meu estado de alma impossível,

e cada vez mais seu remedio. Elas
voltade cunha de me sublebedor,
mas nos olhos. Depois - um estupor -
de subito, fomos-nos acidentalmente
cristas extramolticas, que devem ser
recordações: ouça aí uns, uma galá-
xia de vidro que a assar no
espelho - ~~liso de vidro que~~ - e pegas
de bordados redondos, ocultando que
que era por baixo que mexia e
devia ser detectável. Os bordados
eram brancas e cor de rosa - e
me fizeram o estuporílio, me fizeram!
Quel é isto peras - é que eu não
sei. Depois o que havia em mim
de interessante e ligei papel rasgado.
Estou farto! farto! farto! Merecia
que me fizessem um charreteiro
de dormir todos os noites - palavra,
meu perido Amigo. E o pior é que
tudo perfeitamente a noite de tudo
quanto me erro - que estou em mim
perfeitamente e tanto que cheirei

dir que o Jean Finot (director da
Berne) digga ao F. da Costa que lhe
fez o retrato e entre outros que tem
o maior prazer de lhe enviar na sua
revista artigos sobre a literatura
portuguesa moderna. Isto deve meus
sair no Pecuário. Era ocasião adequada
para p^o Voce escrever um artigo sobre
a jovem literatura, aí de baixo. Vou
lhe dizer mal de mim mesmo - Lepidóptero
claro, o Jean Finot - q^u se partiu -
acha admirável o Jean de Barros
Malte. Mas podia só falar de nós e
os renascentes. Era interessante.
Voce provavelmente é quem estaria
para isso. Em todo o caso era muito
interessante. Só que o artigo
deve publicar. Voce encomendou-lhe
a tarefa que em o faria chegar ao
Finot. Artigo claro "page". Gostaria
enviar-lo directamente se por acaso voce
preferisse isto: Affine-lo em um nome
qualquer: Inácio de Campos - p^o poder

115-131

falso de Fernando Pessoa. Pense
 em tudo isto. — Ofensas mundanas:
 à C. Ferreira entram que falando
 ouem a um emigrante pedraria do
 de Arreiros em casa dele, por acaso,
 hou menome — elle logo ^{disse}: «Aqui fá Lei,
 não dos malucas do Orfan: e dentro
 gaveta ei-lhe que tire quando
 ha māo o lusso terceiro é portado.
 Para a Capital, em Vantes — ou de
 habita momentaneamente — e a um amigo
 de Lisboa logo pede a revisteca.
 Polvros! Polvros!!! Olhe well perdão
 todo esta certa que afirme é
 um desabaflo. Você compreende que
 se eu batesse aqui um murro na
 mesa que um escândalo. Por isso
 as ameaças psicológicas que atraç
 refiro — para esse murro. Perdão.
 Estava. De o retrato e o postar as
 Almeida. Mil abraços, mil saudades
 do seu, seu

Mário de Sá-Carneiro



que em todo o caso ainda não pensa em
 procurar contrato com alguma mimica...»

and was cleaned & ready
for market. We then
had a walk around the
country, saw a great
many birds, and were
very glad to find so many
of the old species still
about. We went into town
and bought a few
articles of food. Then we
proceeded to the station
and took a train to
the city of St. Louis.
We arrived there about
midnight, and were
met by our friends and
relatives who had come
to meet us.